

## Отзыв

**официального оппонента на диссертацию Акиловой Нигоры Азизовны «Традиции доисламской литературы иранских народов в творчестве Абу Нуваса», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература)**

Средневековая арабо-мусульманская культура сформировалась на основе арабского языка и исламского мировоззрения, но в процессе ее создания приняли участие не только арабы, а многие народы, подвластные арабскому Халифату, в особенности представители иранских народов, которые внесли элементы культуры и литературы доисламского Ирана в общую арабо-мусульманскую культуру. Выявление и изучение иранских элементов, внесенных арабоязычными поэтами в арабскую поэзию Обновления является важным и значимым для современного литературоведения и ориенталистики, так как результаты исследований в данном аспекте способствуют расширенному рассмотрению арабо-иранских литературных связей определению влияния элементов иранской культуры на арабскую поэзию Обновления.

Исходя из этого рецензируемая нами диссертация Акиловой Нигоры Азизовны является важным событием и новым шагом в исследовании проблемы влияния иранских культурных и литературных традиций на арабскую поэзию Обновления. Данная проблема в диссертации рассматривается на примере творчества поэта-новатора Абу Нуваса ибн Хани, который внес в арабскую поэзию новые темы, мотивы, образы и идеи, связанные с культурными и литературными традициями доисламского Ирана и тем самым способствовал их сохранению в условиях «арабизированных» языков и традиций народов, подвластных арабскому Халифату.

Научная новизна диссертации заключается в том, что впервые в современном литературоведении и арабистике на примере творческого

наследия Абу Нуваса определяются факторы формирования и развития арабо-иранских культурных и литературных взаимовлияний в первые века ислама, подвергаются системному анализу и изучению элементы доисламской культуры и литературы Ирана, внесенные в поэзию Абу Нуваса, выявляется значение его творческого наследия в сохранении доисламских традиций персидско-таджикской литературы.

Структура диссертации состоит из введения, трех глав, 11 разделов и 5 подразделов, заключения и библиографии (183 наименований). Следует отметить, что автор диссертации успешно справилась с анализом основных источников и важных научных трудов по данной теме, ей удалось показать актуальность темы, охарактеризовать степень ее разработанности, выявить новые аспекты, которые до сих пор не становились предметом литературного анализа.

В трех разделах первой главы диссертации рассматриваются вопросы аспектов формирования литературной среды эпохи Абу Нуваса, его биографии и поэтического наследия.

В работе дана подробная характеристика факторов способствующих сохранению и развитию культурного бытия иранских народов в условиях арабской экспансии и арабского языка. Автор диссертации совершенно справедливо отмечает, что такие факторы как распространение ислама и продолжение традиции зороастризма и других верований среди иранских народов, распространение арабского языка и бытование персидского языка в качестве разговорного в VIII-IX веках, деятельность иранской школы переводчиков в Халифате, возникновение и распространение движения «шуубия» в указанные века, оказали решающее влияние на формирование культурной и литературной среды VIII – IX веков, которая по своим особенностям была общей арабо-иранской средой. Заслуживает внимания, также суждение автора диссертации о том, что поэт жил и творил в первом периоде литературы эпохи Аббасидов, с которым открывается «золотой век»

арабской литературы. Содержание данного периода заканчивается в движении за обновление литературы «ал-харака-т-таджидия» или «таджаддуд» и исходя из этого она часто называется «Литературой обновления» и одним из её зачинателей был Абу Нувас. Исследование произведения именно этого поэта аббасидской эпохи раскроет культурные контакты не только на уровне официальных отношений иерархической верхушки – но и в более широком масштабе еще более ярко высветит неизвестные грани в истории двух древних народов – персов и арабов.

Вывод автора диссертации относительно поэтического наследия Абу Нуваса сводится к тому, что его творчество отличается жанровым разнообразием. Он творил и в традиционных жанрах арабской поэзии и в новых жанрах – хамрийят и тардийят, основоположником которых в арабской поэзии считается он сам. Поэтические творения Абу Нуваса в разнообразных жанрах отличаются высочайшим художественным мастерством и талантом, утонченным поэтическим вкусом, необычайной силой воображения и неповторимым новаторством, свойственным их автору.

Во второй главе диссертации, посвященной исследованию иранских мотивов в хамрийятах Абу Нуваса, подвергаются последовательному анализу и изучению вопросы происхождения, названия, образы и эпитеты вина в его творчестве, рассматриваются компоненты, входящие в тематический диапазон его хамрийятов таких как чаши, кубки и другие винные сосуды, виночерпий, виноторговец, винные лавки и т.д.

Здесь автор диссертации аргументированно подчеркивает, что описание традиций и обычаев, связанных с вином и винопитием в доисламском Иране, сравнение доисламских традиций с арабскими традициями и обычаями, были одними из распространенных тем винных стихотворений Абу Нуваса. Поэт, создавая винные произведения, параллельно выражал свое неприятие традиций старо – бедуинской поэзии и древних обычаев арабской культуры, которых часто сравнивает с иранской историей и культурой. Абу Нувас был одним из

первых поэтов, кто внедрил в свои стихотворения мотивы и образы древнеиранской истории и культуры, реминисценции из легендарного и исторического прошлого иранских народов. Иранский компонент в хамрийят Абу Нуваса проявляется, прежде всего, в содержании и тематике, образах и мотивах этих стихов.

Несомненным достижением автора диссертации является исследование компонентов, связанных с вином и винопитием в доисламском Иране и их сравнение с арабскими традициями и обычаями. Выясняется, что в винной поэзии Абу Нуваса признаки «иранофильства» автора проявляются не только в описании вина и винопития, но и в отражении чаш и кубков, виночерпия и виноторговцев и ряд других компонентов, связанных с традициями доисламского Ирана. Используемые АбуНувасом мотивы вина, связанные с доисламскими иранскими правителями Джамшедом, Кайкубадом, Шапуром, Хосровом Ануширваном являются нарицательными обозначениями иранских царей. Отсюда можно делать вывод о том, что мотивы вина и их компоненты в поэзии Абу Нуваса являются неотъемлемым атрибутом образа жизни доисламских иранских царей и наследием древнеиранской культуры и цивилизации.

В третьей главе диссертации уделяется особое внимание вопросу антитрадиционализма в поэзии Абу Нуваса. Подчеркивается, что Абу Нувас не был противником традиций арабской поэзии. Он лучше других знал эти традиции и чтит их, но выступал против тех традиций и штампов, которые устарели и не соответствовали духу нового времени. Он был против «бедуинства» и бедуинской тематики в поэзии, время которых безвозвратно ушло и подражание им в условиях городской жизни и дворцовых реалиях означало не более, чем консерватизм и косность, которые сковывали поэтическое воображение и заставляли поэтов следовать затвердевшим штампам и темам. Автор диссертации на основе анализа стихотворных материалов из дивана Абу Нуваса выявляет случаи проявления

антитрадиционализма в его поэзии, такие как выпады против традиционного начала арабской касыды («атлал и даман»), противопоставление вина исламу, саркастическое отношение к посту в месяце Рамадан, к совершению хаджа и т.д. Здесь диссертант высказывает справедливую мысль о том, что Абу Нувас не был еретиком, для которого нет нечего святого в исламе. Так как, если за его «антирелигиозными» стихотворениями стояло бы его неверие в единого Аллаха, то он в то суровое время не избежал бы жестокого наказания вплоть до смертной казни, которая выпала на долю его современников Башшара ибн Бурда, Салеха ибн Абдулкуддуса и других. Очевидно, за антиисламской тематикой и ее переплетением с гедоническими мотивами в творчестве Абу Нуваса скрываются его мировоззренческий скептицизм и литературный антитрадиционализм. Поэт высмеивал исламские предписания не потому, что его мировоззрение было основано на еретизме, а потому, что исламские предписания регламентировали как религиозную, так и личную жизнь человека.

К заслуживающим внимания выводам автора диссертации относиться и то, что одним из факторов, способствовавших формированию антитрадиционализма как литературной позиции Абу Нуваса и определению основных черт его поэзии была приверженность поэта к иранской культуре. Эта приверженность проявлялась в творчестве поэта в различных формах, составляя всегда важный компонент его поэтического наследия.

В целом, рецензируемая нами диссертация Акиловой Нигоры Азизовны отличается своеобразной оригинальностью методики исследования и решения поставленной задачи. Автор диссертации подходит к конкретным литературным источникам с позиций исследователя, вооруженного современной методологией. Метод исследования, теоретические положения работы и выводы, сделанные ее автором, не вызывают сомнений.

Материалы диссертации могут быть использованы при написании учебников по истории арабской и персидско-таджикской литератур, истории

арабоязычной литературы, а также при чтении спецкурсов по истории арабоязычного периода персидско-таджикской литературы, истории арабо-иранских литературных связей.

Естественно, что как любая объемная работа, диссертационное исследование Акиловой Нигоры Азизовны не обошлось без некоторых просчетов и неточностей, на которые бы хотелось обратить внимание автора.

1. Во второй главе диссертации, посвященной исследованию иранских мотивов в винной поэзии Абу Нуваса, выделяется особое внимание выявлению компонентов вина и винопития, связанных с культурными традициями доисламского Ирана. Здесь можно было более подробно рассматривать образы и идеи, темы и мотивы, проникшие в поэзию Абу Нуваса из древнеиранской литературы.
2. Следовало бы пересмотреть смысл некоторых фраз и оборотов. Например, фраза «определено значение творческого наследия Абу Нуваса в сохранении и развитии традиций доисламской персидско-таджикской литературы ...» (диссертация стр.10) можно было бы выразить в форме «доисламских традиций персидско-таджикской литературы», так как понятие «персидско-таджикская литература», применяется к литературе, начинающейся с X века.
3. В тексте диссертации арабское слово «хамрийят» часто приводится как термин, принятый в русской ориенталистике. Тогда как в своих трудах многие исследователи (Крачковский И.Ю., Шидфар Б.Я. и др.) использовали русский вариант «винная поэзия», «винные стихи».
4. В библиографии приведены названия некоторых книг, не имеющих непосредственного отношения к исследуемой проблеме. Например, «Хайрот-ул-хисон фи манокйбал-имам ал-Аъзам» Ибн ХаджарМакки, «Таърихи адабиётиточик» Х. Мирзозода, «Кабуснаме» Унсур ал-МаалиКайкавуса.
5. В диссертации также допущены погрешности стилистического и технического характера.

Тем не менее, высказывание замечания и пожелания не носят принципиальный характер, а потому не могут повлиять на высокую оценку проделанной диссертантом работы, которая по выбору темы, постановке и решению основной проблемы является новым литературоведческим исследованием, написанным на высоком научном уровне. Автор диссертации

является зрелым ученым, всесторонне подготовленным в области общетеоретических проблем литературы, а также арабской и персидско-таджикской средневековой филологии и литературной мысли.

Автореферат диссертации свидетельствует о завершенности исследования и о добротности филологической базы, на которой оно проводилось.

Не вызывает сомнения, что диссертационная работа Акиловой Нигоры Азизовны «Традиции доисламской литературы иранских народов в творчестве Абу Нуваса» отвечает требованиям ВАК Минобрнауки Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям и ее автор заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – Литература народов стран зарубежья (таджикская литература).

Доктор филологических наук,  
профессор кафедры  
истории таджикской  
литературы Таджикского  
национального университета

Абдусатторов Абдушукур

Адрес: 734025, Таджикистан,  
г. Душанбе, ул. А. Командир, дом 33  
Тел: (моб.) +992 (90411-48-40)  
Эл-почта: [abdusattorov@mail.ru](mailto:abdusattorov@mail.ru)

12.04.2019

Подтверждаю:

Начальник управления кадров  
и спецчасти Таджикского  
национального университета



Тавкиев Э.Ш.

Адрес Таджикского национального университета:  
г. Душанбе, проспект Рудаки, 17.  
Индекс: 737025, Тел: 227-71-11  
Факс: 992372, эл-почта: [tnu@mail.ru](mailto:tnu@mail.ru)